



JULI / 2023

# *Der* **TROMMELER**

*WIR WÜNSCHEN ALLEN  
EINEN SCHÖNEN  
ERHOLSAMEN SOMMER  
VOLLER FREUDE,  
ENTSPANNUNG UND  
UNVERGESSLICHER  
ERLEBNISSE.*





# LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN & DEUTSCHKREUTZER!

Die Marktgemeinde Deutschkreutz ist in der glücklichen Lage, **eines der schönsten und gepflegtesten Freibäder des Burgenlandes** zu haben. Obwohl es jährlich viele Kosten verursacht, bin ich als Bürgermeister sehr stolz darauf, da es nur mehr sehr wenige Gemeinden gibt, die überhaupt über ein Schwimmbad verfügen.

Die Gäste können sich bei Hitze ein wenig abkühlen, zahlreiche Schwimmer kommen morgens und abends, Jugendliche spielen auf den Beachvolleyballplätzen, man sieht Kinder beim Rutschen oder auf dem Minigolfplatz. Tischtennisturniere werden ausgetragen.

In der Kantine werden warme und kalte Gerichte, Eis und kühle Getränke angeboten. **Rundum ein schöner Ort zum Verweilen!**

In der Gemeinderatssitzung vom 27. Mai 2021 wurde unter Bürgermeister Manfred Köllly der Beschluss gefasst, auf den Dächern öffentlicher Gebäude, eine Photovoltaikanlage zu errichten. Photovoltaikanlagen sind nachhaltig und produzieren umweltfreundlichen Solarstrom. Unter Ausnutzung des sogenannten photoelektrischen Effektes wird Sonnenlicht in Gleichstrom umgewandelt.

Die Sonnenstrom Deutschkreutz e.G. wurde im Mai 2021 gegründet. 150 Anteile zu € 200 der Genossenschaft wurden laut GR-Beschluss wie folgt aufgeteilt:

<b>GEMEINDE DK</b>	<b>BETEILIGUNG MIT 44 ANTEILEN</b>
PVI GMBH	BETEILIGUNG MIT 43 ANTEILEN
HANS WERNER WILD	BETEILIGUNG MIT 21 ANTEILEN
ROBERT HAMMERL	BETEILIGUNG MIT 21 ANTEILEN
MANFRED KÖLLY	BETEILIGUNG MIT 21 ANTEILEN

Die Bestandsverträge wurden erstellt und Förderungen eingereicht. Eine Bürgerbeteiligung wurde angedacht.

**Bis zum heutigen Tag wurden auf den Dächern des Grenzgebäudes, des Feuerwehrhauses und des Schwimmbades Photovoltaikanlagen errichtet.**

Bevor auf dem Schwimmbad die Paneele zur Verlegung kamen, musste die Statik überprüft und das Dach mit Holzstreben verstärkt werden. Auf den verbliebenen 100 m<sup>2</sup> der Dachfläche wurde eine neue Wassererwärmungsanlage installiert, die auf dem neuesten Stand der Technik ist und sehr effizient arbeitet. Entgegen den letzten Jahren, in denen es im Mai schon immer Temperaturen über 30 Grad gab, ließ sich heuer die Sonne im Mai nur sehr selten blicken. Durch den tagelangen Regen und die kalten Nächte lag die Wassertemperatur unter den gewohnten Werten der Vorjahre. **Dagegen sind wir aber machtlos.**

Da nunmehr die Außentemperaturen endlich gestiegen sind, funktioniert die Anlage einwandfrei und die Wassertemperatur hat eine angenehme Höhe erreicht.

Unser Schwimmbad ist ein "Wohlfühlort". Überzeugen Sie sich selbst davon!

Fazit: Die Marktgemeinde Deutschkreutz ist Gesellschafter der Sonnenstrom e.G. und nicht ich als Privatperson. Aber als Bürgermeister habe ich die Aufgabe, die Gemeinde dabei zu vertreten.

## UPDATES ZUM BAHNHOFSAUSBAU

In den vergangenen Wochen haben wieder Gespräche mit der ÖBB betreffend Adaptierung Bahnhof stattgefunden. Die Verlegung des Güterverkehrs, der Ausbau der Park & Ride-Anlage sowie der Umbau des Bahnhofes sind Teile eines Gesamtkonzepts, welches seit Jahren von der ÖBB geplant wird. Die Kosten belaufen sich dabei auf rund € 30 Millionen und soll schrittweise bis 2028 realisiert werden. Im ersten Schritt findet die Verlegung des Güterverkehrs in der Höhe von € 7 Mio statt. Dazu wird ein Grundsatzbeschluss des Gemeinderats notwendig, um die Planungen der ÖBB abschließen zu können.

**Ich wünsche Ihnen einen schönen  
erholsamen Sommer voller Freude,  
Entspannung und unvergesslicher Momente.**

**Möge diese Jahreszeit Ihnen all das bringen,  
wonach Sie sich sehnen.**

BÜRGERMEISTER

**ANDREAS KACSITS**

## SPRECHSTUNDEN

Ich befinde mich täglich im  
Gemeindeamt, habe  
aber keine fixen Sprechstunden.  
Ich bin für Sie jederzeit unter  
**M: 0664 / 20 20 746**  
erreichbar!  
Kann ich nicht abheben,  
rufe ich zurück!







## LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN UND DEUTSCHKREUTZER,

auch in der Urlaubs- und Ferienzeit werde ich nicht nachlassen und wichtige Themen für die Entwicklung in Deutschkreutz vorantreiben. Im Wahlkampf war der Ausbau des Bahnhofs in Deutschkreutz ein großes Thema – jetzt hört man gefühlt fast nichts mehr dazu. Es ist aus meiner Sicht äußerst wichtig, den Ausbau des Personenbahnhofs zügig voranzutreiben und die Situation besonders für die Pendler hinsichtlich der Barrierefreiheit und des Ausbaus der Park and Ride Anlage deutlich zu verbessern.

Auch das Thema „Positionierung des Verladebahnhofes“ muss dringend aktiv in Angriff genommen werden. Es geht hier um eine Entscheidung, die mehrere Generationen von Deutschkreutzerinnen und Deutschkreutzer betreffen wird. Dafür ist eine sorgfältige Planung mit Weitsicht im Rahmen eines örtlichen Entwicklungskonzeptes nötig. Es kann nicht sein, dass der Verladebahnhof mit seiner Lärm- und Staubentwicklung in der Nähe von Wohngebieten oder im Ortseingangsbereich zum Schwimmbad hin positioniert wird. Dies muss gründlich überlegt werden und vor allem soll es stimmig sein mit dem örtlichen Entwicklungskonzept, den Planungen und Visionen im Tourismus, sowie mit den Erkenntnissen aus dem Projekt „Transformer:in“ – ein neues und innovatives, klimafreundliches und gesundes Mobilitätskonzept.

Es ist mir sehr wichtig, die örtliche Gemeinschaft weiter voranzubringen. Ich möchte daher alle Vereine und Interessierte bitten, sich aktiv an der Ausrichtung des von mir angeregten Dorffestes zu beteiligen, dessen Organisation in den Händen des Tourismusvereins liegt.

Auch würde ich mich freuen, wenn möglichst viele Deutschkreutzerinnen und Deutschkreutzer an den anstehenden Veranstaltungen zum 50-jährigen Bestehen des Musikvereins oder dem Rotweinfestival teilnehmen.

**Den erfolgreichen Maturanten und Schülern gratuliere ich herzlich zu ihrem Abschluss und wünsche uns allen eine erholsame und gesunde Ferien- und Urlaubszeit.**

*Ihr / Euer Jürgen Hofer*  
Vizebürgermeister

Sprechtermine gegen tel. Vereinbarung unter 0664 / 824 52 60  
oder Email unter [juergen.hofer@bnet.at](mailto:juergen.hofer@bnet.at)



## AM PFINGSTSONNTAG FAND DAS FEUERWEHRFEST IM FEUERWEHRHAUS DEUTSCHKREUTZ-GIRM STATT.

Bereits zum Frühschoppen konnten zahlreiche Gäste begrüßt werden. Viele nutzten die Gelegenheit, um im Feuerwehrhaus Mittag zu essen. Am Nachmittag ging es fröhlich weiter. Am Abend lud Hannes Top Musik zum Dämmererschoppen ein. Bei Musik und Tanz konnte man sich bis in die frühen Morgenstunden unterhalten. Danke an alle freiwilligen Helfer, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben! Die Feuerwehrmitglieder bedanken sich bei den zahlreichen Gästen für ihren Besuch und ihre Unterstützung.

## RICHTERIN AUS UNSERER GEMEINDE ANGELOBT

**Mag. Dr. Elisabeth Neuhold** – langjährige Leiterin des burgenländischen Verfassungsdienstes und Landtagsdirektorin a.D. – wurde vom **Bundespräsidenten Dr. Alexander Van der Bellen** auf Vorschlag der österreichischen Bundesregierung mit **Wirksamkeit vom 1. Juni 2023 zur Richterin am Bundesverwaltungsgericht** in Wien ernannt. Unter rund 90 Bewerbern konnte sich Mag. Dr. Elisabeth Neuhold durchsetzen. Die Marktgemeinde Deutschkreutz gratuliert zum Karrieresprung und zur verantwortungsvollen Tätigkeit im Dienste der Republik Österreich!



**Teigwarenerzeugung**  
**Maria Dorner**  
Burgenlandstraße 81  
7301 Deutschkreutz  
Tel.: 02613 80254

## CARL GOLDMARK PFINGSTKONZERT

Die Mitglieder des Carl Goldmark Vereines unter Obmann Dipl. Ing. Josef Jarosch freuten sich sehr über rund 160 Besucher anlässlich des Carl Goldmark – Pfingstkonzertes im Vinatrium. Das Publikum war von den Darbietungen des Haydnquartetts begeistert. Man hörte Carl Goldmarks Streichquintett in a-Moll, op. 9 und das berühmte „Kaiserquartett“ von Joseph Haydn. So sehr sich die beiden Werke stilistisch und ebenso besetzungsmäßig auch unterscheiden mögen, weisen sie doch musikalische wie formale Gemeinsamkeiten auf und stellen eine eindrucksvolle sowie kontinuierliche Entwicklung dieser Musizierform von der Wiener Klassik bis zur Romantik dar – und in der Folge natürlich bis hin zur Moderne. Vor und nach dem Konzert konnte man neben weiteren guten Weinen die Carl-Goldmark-Cuvée aus dem Haus Grenzlandhof Birgit und Christian Reumann verkosten.

Vor dem Konzert führte Dr. Adalbert Putz einige Gäste durch das Museum, in welchem Carl Goldmark (1830 – 1915) viele Jahre seiner Kindheit und Jugend verbracht hatte. Es war ein sehr gelungener Abend, an dem auch die Intendanten des Liszt Festivals Raiding, Johannes und Eduard Kutrovatz, begrüßt werden konnten. Als Bürgermeister freut es mich besonders, dass der Verein Carl Goldmark wieder ins Leben gerufen wurde und bedanke mich bei dem gesamten Team, vor allem den drei Obmännern Dipl. Ing. Josef Jarosch, Mag. Johann Hofer und Robert Strobl für ihr Engagement. Vielen Dank auch an alle Sponsoren und helfenden Hände, die zum Gelingen

gen dieser Veranstaltung beigetragen haben! Mit der Gründung des Carl Goldmark-Vereins im Jahr 1980 bemühte sich die Marktgemeinde Deutschkreutz unter Bürgermeister Anton Berger, Gründungsobmann Gerhard Heinrich und Dr. Adalbert Putz um die Wiederbelebung der Werke und das Andenken an Carl Goldmark.

Seit mehr als 40 Jahren wird nun schon das alljährlich am Pfingstmontag stattfindende Goldmark-Konzert – früher in der Pfarrkirche, heute im Vinatrium – abgehalten.

Die Tradition, am Pfingstmontag ein Konzert abzuhalten, bleibt nach diesem Erfolg bestehen!





## GLEICHENFEIER GESUNDHEITS- UND SOZIALZENTRUM

Am **30. Mai 2023** fand die Gleichfeier im Gesundheits- und Sicherheitszentrum in der Hauptstraße statt. Zahlreiche Gäste waren von der OSG und der Firma Pfnier dazu eingeladen. Der Bau ist zügig und unfallfrei verlaufen, worüber sich der Bauleiter und vor allem **Dr. Alfred Kollar** freuten. Sie bedankten sich bei allen Facharbeitern für ihren täglichen Einsatz. Auch Franz Drescher, der mit der OSG, schon einige Pflegeheime und Tagesstätten errichtet hat, sowie **Dr. Michael Heinrich** und **Landespolizeidirektor Mag. Martin Huber** sprachen Dankesworte aus.

Dr. Alfred Kollar nutzte die Gelegenheit, um **Vizebürgermeister Jürgen Hofer zu seinem 50. Geburtstag** herzlich zu gratulieren. **Bürgermeister Andreas Kacsits** bedankte sich ebenfalls bei allen Fachkräften und bei **Manfred Kölly**, der dieses Projekt mit der OSG bereits vor ein paar Jahren plante.



## SOMMERSPERRE DER POTTENDORFER LINIE

Die Arbeiten zum zweigleisigen Ausbau der Pottendorfer Linie laufen auf Hochtouren und sind voll im Zeitplan. Ab 4. September 2023 fahren Züge zwischen Münchendorf und Wampersdorf über den neu errichteten Streckenabschnitt durch Ebreichsdorf und halten im neuen Bahnhof. Davor ist es erforderlich, die Pottendorfer Linie zwischen Ebenfurth und Münchendorf von 1. Juli bis 3. September 2023 zu sperren.

### Welche Arbeiten finden statt?

Innerhalb der Sperre wird der neue Streckenabschnitt an die bestehende Bahnlinie angebunden. In diesem Bereich (inkl. Bahnhof Wampersdorf) finden Gleis- und Oberleitungs-Arbeiten statt. Entwässerungsbecken und Begleitwege werden fertiggestellt.

### Was bedeutet das für die Fahrgäste?

**Die ÖBB-Züge der Linie S60 und die REX6-Züge der Raaberbahn fallen von 01.07.2023, 23:28 Uhr, bis 03.09.2023 zwischen Ebenfurth und Münchendorf aus. Ein Schienenersatzverkehr wird eingerichtet.**

### AUSNAHMEN – jeweils Montag bis Freitag:

Ausnahmen sind die REX6 Morgen-Züge mit planmäßiger Abfahrt in Ebenfurth um 05:26 Uhr, 06:26 Uhr, 07:26 Uhr und 08:26 Uhr. Diese werden während der Sperre über Gramatneusiedl umgeleitet und fahren jeweils um 5 Minuten früher in Ebenfurth ab. Abfahrtszeiten für diese Züge sind daher 05:21 Uhr, 06:21 Uhr, 07:21 Uhr und 08:21 Uhr. Die REX6 Abend-Züge mit Abfahrt in Wien Hauptbahnhof um 15:46 Uhr, 16:46 Uhr und 17:46 Uhr fahren planmäßig. Ein zusätzlicher Abend-Zug mit Abfahrt in Wien Hauptbahnhof um 18:46 Uhr wird für Sie eingerichtet.

**Bitte beachten Sie auch die geänderten Abfahrtszeiten ab Wr. Neustadt Hauptbahnhof (für S60) und ab Deutschkreutz (für REX6).**



Alle Marken Hauptstraße 190 | 7302 Nikitsch

Tel 02614/8287 | Fax DW-25 | 0664/22 47 531 | office@autohaus-varga.at | Di-Fr 8:00-17:00 | Sa 8:00-13:00

**Begutachtung § 57a für PKW**  
klein LKW bis 3,5 t  
PKW-Anhänger mit Doppelachsen  
Tag & Nacht Abschleppdienst

## UMGANG IN GIRM UND FRONLEICHNAMS-PROZESSION IN DEUTSCHKREUTZ

Traditionellerweise fanden am Sonntag, den 4. Juni 2023 der Umgang in Girm und am Donnerstag, den 8. Juni die Fronleichnamprozession in Deutschkreutz statt. Das Fronleichnamfest ist ein Hochfest im Kirchenjahr der katholischen Kirchen, mit dem die bleibende Gegenwart Jesu Christi im Sakrament der Eucharistie gefeiert wird. An den beiden Prozessionen beteiligten sich neben dem Pfarrgemeinderat weitere politische Vertreter, der Musikverein und die Freiwillige Feuerwehr. Besondere Freude hatten die Erstkommunikationskinder. Durch den Regen am Kommunionstag konnten sie nun endlich bei den Umzügen stolz ihre Anzüge und weißen Kleider präsentieren und Blumen streuen.



## BILDENDE KUNST IM BURGENLAND - OFFEN

Am Sonntag, den 4. Juni öffneten drei Künstler aus Deutschkreutz für „Bildende Kunst im Burgenland“ ihre Türen. Zahlreiche Einheimische als auch Auswärtige besuchten die Künstler in ihrem Zuhause und konnten sich von der Vielfalt ihrer Ideen überzeugen. Bürgermeister Andreas Kacsits als auch Vizebürgermeister Jürgen Hofer ließen es sich nicht nehmen, persönlich vorbeizuschauen.

Im **Lehmden-Museum** im Schloss Deutschkreutz führte Barbara Lehmden die rund 130 Besucher durch die Räume und erzählte Geschichten über deren Entstehung. Auf fast 900 m<sup>2</sup> konnte man Hauptwerke des Mitbegründers der „Wiener Schule des Phantastischen Realismus“ von Professor Anton Lehmden bewundern.

**Bettina Beranek**, Am Teich 27, zeigte voller Stolz ihre Grafiken und Malereien.

**Herbert Reumann**, Feldgasse 40, öffnete ebenfalls seine Galerie, um seine Werke zu präsentieren.





## DROHNEN - ÜBERBLICK UND PFLICHTEN DER PILOTEN

Drohnen haben sich in den letzten Jahren zu einem Massenphänomen entwickelt. Viele Menschen nutzen diese Fluggeräte in ihrer Freizeit und sind sich oft nicht bewusst, dass es eine eigene EU-Verordnung mit allen Rechten und Pflichten gibt.

Eines gleich vornweg: Für die meisten handelsüblichen Drohnen ist neben Online-Registrierung und passender Versicherung auch die Absolvierung des Drohnen-Führerscheins erforderlich. Wer filmt und fotografiert, muss sich an die geltenden Gesetze halten: Sind Personen erkennbar, muss man sich deren ausdrückliche Genehmigung einholen. Auch das Ausspionieren fremder Grundstücke sowie jeglicher Eingriff in die Privatsphäre Dritter ist verboten. Drohnen werden in unterschiedliche Kategorien eingeteilt, hier ein kurzer Überblick.

### Einteilung in Kategorien

Die Kategorie open ist für den Privatgebrauch relevant.

- C0: Drohnen unter 250 Gramm Abfluggewicht
- C1: Drohnen von 250 Gramm bis unter 900 Gramm Abfluggewicht
- C2: Drohnen ab 900 Gramm bis unter 4 Kilogramm Abfluggewicht
- C3 und C4: Drohnen ab 4 Kilogramm bis unter 25 Kilogramm Abfluggewicht

Für diese Kategorien gelten folgende Regelungen:

- Maximal erlaubte Höhe: 120 Meter
- Ununterbrochener Sichtkontakt (ohne technische Hilfsmittel)
- Ausreichender Sicherheitsabstand zu Menschen

### Pflichten beim Betrieb von Drohnen

Mit der Verordnung (EU) 2019/947 (EU-Drohnen-Verordnung) wird das Fliegen mit Drohnen in der gesamten EU einheitlich geregelt.

**Eine der wichtigsten Regeln: Vor dem Betrieb einer Drohne mit Kamera muss eine Registrierung erfolgen. Mit dem Abschluss der Registrierung erhält der Betreiber eine Registrierungsnummer, die auf allen Drohnen angebracht werden muss.**

Zudem können auch kleine Drohnen schwere Schäden verursachen. Selbst Vögel können Cockpitscheiben durchschlagen und Triebwerke beschädigen. Als Drohnenpilot:in ist man zu jeder Zeit Teilnehmer:in am Luftverkehr und muss sich an das Luftfahrtgesetz halten. Bei Verstößen drohen Strafen bis 22.000 Euro.

Wer sich über Drohnen ärgert, sollte den Dialog mit dem Piloten suchen. Denn Selbstjustiz in Form von Sachbeschädigung ist auch hier nicht erlaubt. Als letzte Möglichkeit gegen Eindringlinge hilft nur mehr eine Besitzstörungsklage.



## POP-UP HEURIGER IN DER WEINLOUNGE

Vinotheksleiter René Archam hat gemeinsam mit drei Weingütern aus Deutschkreutz die Idee geboren, in der Weinlounge einen Pop-Up Heurigen zu veranstalten. Von 9. bis 11. Juni haben die drei Damen Maria Hofstädter, Birgit Reumann und Heidi Artner verschiedene Schmankerl für ihre Gäste kreiert. Die Männer und Söhne aus den Weingütern Hofstädter, Artner und Grenzlandhof Reumann haben sich um den Ausschank und das Wohl der Gäste gekümmert. Am Sonntag unterhielt zum Frühschoppen der Musikverein Deutschkreutz zwei Stunden lang die Gäste mit Blasmusik. Ein sehr gelungenes Event, was hoffentlich zu einer Wiederholung führt.



## KLINGENDER SCHLOSSPARK - LACKENBACH

Bürgermeister Andreas Kacsits besuchte am 16. Juni die Veranstaltung der Musikschulen Deutschkreutz und Oberpullendorf im Schloss Lackenbach. „Klingender Schlosspark - tauche ein in die Welt der Musik“, war das Motto. Für die Musikschüler gab es eine Rätselrallye, ein Gewinnspiel, Goodie-Bags und viel Musik! Sowohl die Erwachsenen als auch die Kleinen genossen den Nachmittag im wunderschönen Ambiente des Schlossparks. MMag. Dr. Julia Horvath-Wieder freute sich über das schöne Wetter und den Erfolg dieser Veranstaltung.



## VIER FÜR DEUTSCHKREUTZ!

Gemeindevorstand Manfred Kölly, Bürgermeister Andi Kacsits, Pfarrer Dr. Nicolas Abazie und Vizebürgermeister Jürgen Hofer genossen gemeinsam die Weine beim „Wine & Soul Event“ am Weingut Heinrich.



## JAHRGANGSTREFFEN 1973

Im Blaufränkisch fand kürzlich das 50iger Treffen des Jahrgangs 1973 statt. Vizebürgermeister Jürgen Hofer, der selbst vor kurzem seinen 50. Geburtstag feierte, genoss es, mit seinen Jahrgangskollegen und -kolleginnen ein paar fröhliche Stunden zu verbringen!

**Die Gemeinde Deutschkreutz wünscht allen Jubilaren Glück und Gesundheit!**

## SCHULSTARHILFE - GUTSCHEINE

Den Eltern der Erstklasslern in der Volks- und Mittelschule werden zum Schulstart Gutscheine im Wert von € 100 ausgegeben. Diese sind ab 10. Juli 2023 im Gemeindeamt abzuholen und bis zum 31. Dezember 2023 gültig. Einzulösen sind diese bevorzugt für Schulartikel, aber auch bei allen anderen Geschäften in Deutschkreutz. Seit vergangenem Jahr werden durch einen Gemeinderatsbeschluss auch denjenigen Gutscheine ausgeteilt, die nach der Volksschule ins Gymnasium oder in eine andere Mittelschule wechseln.

**Die Maiandachtsgruppe bei der Mariensäule Pallischkreuz bedankt sich bei der Gemeinde für die alljährliche Zurverfügungstellung von Sitzbänken für die Maiandachten.**





# BABY TREFFEN

Am Pfingstsonntag, den 27. Mai 2023 fand erneut ein Babytreffen bei den gepflanzten Lebensbäumen statt. 15 Kinder mit ihren Eltern wurden dazu eingeladen. Viele sind dieser Einladung sehr gerne gefolgt. Nachdem Mama und Papa das Bäumchen ihrer Kinder gefunden haben, wurde bei kleinen Snacks und Getränken Smalltalk geführt, die eine oder andere Idee ausgetauscht, Fragen beantwortet und Zukunftsvisionen besprochen. Der Vormittag verging wie immer viel zu schnell.

Nach der offiziellen Übergabe sollen sich die Eltern um die Pflege der Bäume kümmern und diese auch - bei Bedarf - gießen. Das Wasser in den Kanistern wird von unseren Bauhofmitarbeitern regelmäßig aufgefüllt.



STEPHANIE UND MARKUS KALLINGER MIT ADRIAN



ANNA KALLINGER MIT PAUL



INES UND JOHANNES VARGA MIT VALENTIN



MAGDALENA WESSELY UND FREDERIK STEINER MIT HALEY KATE



ERIKA KUSNYÉR UND SZABOLCS BENCZE MIT OLIVIA



MAGDALENA UND STEFAN GASTERMANN MIT EMIL



STIFTER JANINE UND RENE DORNER MIT JOHANNA



HANNAH HANDLER MIT LEO



MARLENE SCHUSTER MIT THIAGO



## ERÖFFNUNG DER AUSSTELLUNG „RELOADED“ IM SCHLOSS DEUTSCHKREUTZ

Barbara Lehmden lud am Samstag, den 17. Juni zur Eröffnung der Ausstellung „reloaded“ ins Schloss Deutschkreutz. Rund 250 Gäste sind der Einladung gefolgt und konnten den Grußworten des Bürgermeisters Andreas Kacsits und des Gastredners Otto Hans Ressler vom Auktionshaus Ressler, Wien folgen. Nach den Gedenkworten an Prof. Anton Lehmden, dessen Todestag sich am 7. August 2023 zum 5. Mal jährt, wurde der neue Werkkatalog mit den zahlreichen Ölbildern, Aquarellen und Zeichnungen des Künstlers aus den Jahren 1946 bis 2017 präsentiert. Dieser Katalog erzählt aus dem Leben Anton Lehmdens, von seinen Gedanken und Beweggründen, warum und wie er seine Kriegs- und Landschaftsbilder gemalt hat. Die Architektur hat er auf seinen Reisen in Rom, Ägypten und Türkei lieben gelernt. Besonders gerne zeichnete er Vögel im Flug. Er bewunderte die vielen Stadien des Flügelschlags und beneidete die Vögel um ihren Gleitflug. Im Lehmden Museum kann man auch eine Golem Serie bewundern.

Bürgermeister Andreas Kacsits begrüßte unter den Gästen Karl Ritter, ehemaliger Gitarrist des verstorbenen Sängers Ostbahn Kurti. Barbara Lehmden dankt den vielen Besuchern und freut sich auf die Sommerakademie, die im Juli stattfinden wird und den Tag der Offenen Tür am 23. September 2023, zu dem sie bereits jetzt alle herzlich einlädt.



## FESTAKT 100 JAHRE BURGENLAND

Am Sonntag, den 18. Juni fanden im Schloss Esterházy in Eisenstadt – nach Aufschub von 2 Jahren aufgrund der Covid-19-Pandemie – die Feierlichkeiten der 100jährigen Zugehörigkeit des Burgenlandes zu Österreich statt.

Landeshauptmann Hans Peter Doskozil empfing mehr als 300 Fest- und Ehrengäste, darunter Bundespräsident Alexander Van der Bellen, Bundesminister Martin Polaschek, Bundesratspräsident Günter Kovacs, die Zweite Nationalratspräsidentin Doris Bures, Burgenlands Landtagspräsidentin Verena Dunst, die Mitglieder der Burgenländischen Landesregierung sowie Diözesanbischof Ägidius Zsifkovics, Superintendent Robert Jonischkeit, LH a.D. Hans Niessl und

LH a.D. Hans Sipótz im Haydnssaal des Schlosses. Als Bürgermeister unserer Gemeinde durfte ich an dem Festakt teilnehmen. Die vielen Ansprachen der Ehrengäste erinnerten mich wieder daran, in welch



wunderschönem Bundesland ich beheimatet bin. Das Burgenland bietet eine Vielfalt: Naturschutzgebiete, den Neusiedlersee, Burgen, Schlösser, Storchennester, hervorragende Gastronomie, ausgezeichnete Weine - die weltweit bekannt sind, kulturelle Tradition usw. Die Burgenländer und Burgenländerinnen sind für Werte wie Menschlichkeit, Nächstenliebe und Toleranz bekannt. Auch das musikalische Rahmenprogramm hat mich fasziniert. Der international erfolgreiche Komponist, Musiker und Dirigent Christian Kolonovits gestaltete diesen Festakt. Besonders beeindruckt war ich auch von seiner Neuinterpretation der burgenländischen Landeshymne sowie den weiteren

Darbietungen aller mitwirkenden Sänger und Musiker. Es waren sehr beeindruckende Momente und Gespräche, die ich von Eisenstadt lächelnd mit nach Deutschkreutz genommen habe.

# JETZT EINLAGERUNGSAKTION

Weichholzpellets 1 Palette à 70 Sack (1050kg) € 412,- inkl. Mwst



Verkauf nur Palettenweise  
inkl. Zustellung in Deutschkreutz bis Bordsteinkante



**GEBHARDT**  
Platten- & Fliesenverlegung  
Schlossweg 2a  
7301 Deutschkreutz

0664 / 280 28 32  
info@fliesen-gebhardt.at

**SONNENOASE**  
KÖLLY & WILFINGER WINTERGARTEN GMBH

**AKTIONSMONAT !!!**

**WINTERGÄRTEN  
SOMMERGÄRTEN  
TERRASSENDÄCHER  
MARKISEN  
FENSTER & TÜREN  
SONNENSCHUTZ**

7343 Neutal, Werner von Siemens-Straße 4  
Tel: 02618/270 83  
E-Mail: info@sonnenoase.eu  
Web: www.sonnenoase.eu



**Besuchen Sie unsere Ausstellung in der SONNENOASE!**





## GEBURTSTAGE

### 50 JAHRE

11. Thomas Heintz Hauptstraße 43a  
 15. Iris Beiglböck Am Teich 14  
 29. Péter Kohlmann Neubaugasse 71

### 55 JAHRE

9. Eva Felder Mühlallee 14  
 26. Harald Schwarz Burgenlandstraße 9

### 60 JAHRE

8. Josef Förstl Schloßgasse 10  
 19. Jasminka Grabovac Fritz Göllner-Gasse 4  
 20. Josef Reumann Neubaugasse 39

### 70 JAHRE

4. Anna Pammer Dr. Beilnerweg 12

### 75 JAHRE

16. Angela Gmeiner Schloßweg 19  
 27. Anna Heidenreich Hauptstraße 81

### 80 JAHRE

12. Anna Schöffberger Karrnergasse 71  
 14. Walter Strobl Arbeitergasse 95  
 22. Hans Prieller Postgasse 7/1/2  
 28. Paul Heinrich Hauptstraße 30/2/4

### 81 JAHRE

19. Anna Krecht Steinmühlgasse 13  
 24. Stefan Iglar Neubaugasse 15

### 82 JAHRE

4. Maria Glöckl Esterhazygasse 1/5/3  
 29. Herta Eitler Ödenburgerstraße 31

### 84 JAHRE

11. Johann Kirnbauer Neubaugasse 12

### 86 JAHRE

6. Oswald Kerschbaum Lisaweg

### 87 JAHRE

2. Johanna Schober Ödenburgerstraße 29

### 88 JAHRE

2. Maria Pingitzer Feldgasse 28

### 90 JAHRE

6. Maria Hettlinger Elisabethgasse 36

### 91 JAHRE

14. Anna Wiedeschitz Neubaugasse 32

### 95 JAHRE

4. Maria Dank Hauptstraße 25



## SILBERNE HOCHZEIT

Dagmar und Alexander Böhm



## GOLDENE HOCHZEIT

Elisabeth und Alfred Kiss



Elisabeth und Klemens Fuchs



## VOLLJÄHRIGKEIT

Marlene Heusser



Julian Handler



### JUBILAR JÜRGEN HOFER

Vizebürgermeister Jürgen Hofer beging Ende Mai seinen 50. Geburtstag. Zum "Tag der Offenen Tür" kamen viele Gratulanten vorbei, um die allerbesten Glückwünsche zu überreichen. Die Gemeindebediensteten, an der Spitze Bürgermeister Andreas Kacsits, ließen Jürgen hochleben und wünschten ihm für die Zukunft viel Glück und vor allem Gesundheit. Auch aus der SPÖ-Politik konnte der Vizebürgermeister viele Gäste begrüßen, unter anderem Landesrat Mag. Heinrich Dorner, Dr. Roland Fürst und Robert Hergovich. Der Musikverein Deutschkreutz brachte musikalische Glückwünsche. Jürgen Hofer genoss den Tag mit Freunden und Familie und dankt für die zahlreichen Glückwünsche.



### 60. GEBURTSTAG RENATE NEUBAUER

Renate Neubauer feierte im Juni ihren 60. Geburtstag. Dazu lud sie ihre Kollegen und Kolleginnen zum Mittagessen ein. Feste soll man feiern, wie sie fallen, war stets ihr Motto. Renate Neubauer tritt mit 1. Juli 2023 ihren wohlverdienten Ruhestand an. Sie freut sich auf diesen neuen Lebensabschnitt. **Dazu wünschen ihre Kollegen und Kolleginnen ihr noch viel Freude und vor allem Gesundheit.**



# 50 JAHRE



# MUSIK VEREIN DEUTSCH KREUTZ



Wir bedanken uns bei unseren Sponsoren!

# MUSIKFEST

# 14.-16. JULI 2023

# Schulhof Deutschkreutz



Freitag, 14. Juli  
ab 18:00 Uhr



Samstag, 15. Juli  
ab 15:00 Uhr  
Bezirksblasmusiktreffen  
mit Marschmusikbewertung



Sonntag, 16. Juli  
ab 09:45 Uhr  
Hl. Messe  
Möglichkeit zum Mittagessen  
Stadtkapelle Wetter







## FW-ÜBUNG KINDERGARTEN UND SCHULE

Am Freitag, den 16. Juni 2023 wurde in Zusammenarbeit mit dem Kindergarten Deutschkreutz, der Volks- und Mittelschule Deutschkreutz eine Einsatz- und Evakuierungsübung durch die Feuerwehr Deutschkreutz-Girm durchgeführt. OBM Frank, OBM Neubauer und OLM Leser zeigten den Kindergartenkindern die persönliche Ausrüstung der Feuerwehrmitglieder und jedes Kind durfte den FW-Helm anprobieren. Nach der Vorstellung wurde der Kindergarten evakuiert und von Seiten der Feuerwehr wurde ein Außenangriff simuliert. Hier konnten dann die Kindergartenkinder die Feuerfahrzeuge inspizieren und auch das Löschen konnte geübt werden. Nach Abschluss der Übung im Kinder-

garten wurde eine Brandeinsatzübung in der Volksschule abgehalten. Gegen 10:30 Uhr wurden die Feuerwehren Deutschkreutz-Girm, Unterpetersdorf und Haschendorf zur Übung alarmiert. Brandannahme war ein Brand im Erdgeschoss in der Volksschule Deutschkreutz. Die gesamte Schule musste evakuiert werden. Von Seiten der Feuerwehr wurden 2 vermisse Personen unter schwerem Atemschutz gesucht und geborgen. Von den restlichen Feuerwehrmitgliedern wurde ein umfassender Außenangriff aufgebaut. Gegen 11:30 Uhr war dann die Übung beendet und es konnte die Ausrüstung versorgt werden. Ein besonderer Dank gilt allen FW-Mitgliedern, die sich an einem Freitagvormit-

tag die Zeit genommen haben, um an der Übung teilzunehmen.



Ein Dankeschön auch an die Lehrer, Direktorinnen und Kinderpädagoginnen sowie Vertretern der Gemeinde und der Polizei für die gute Zusammenarbeit.



## ROTWEINOPENING HORITSCHON

Gemeinsam folgten der Bürgermeister und der Vizebürgermeister der Einladung zur Eröffnung des Rotweinopenings in Horitschon. Dort fand dieses Jahr eine kleine Weinkost am Kirchplatz statt. Gemeinsam mit einigen Deutschkreutzer Winzern genossen sie einen gemütlichen Abend in unserer Nachbargemeinde.

## SOMMERTANZFEST 2023 IN DER KUGA

Bei uns im Burgenland ist es zwar selbstverständlich, dass unsere vier Volksgruppen friedlich zusammenleben, sich gegenseitig respektieren und achten, aber ist es nicht eher ein Nebeneinander als ein Miteinander? Um das Verbindende zwischen unseren unterschiedlichen Kulturen zu fördern, hat die KUGA Großwarasdorf eine Veranstaltungsreihe ins Leben gerufen, die mit dem Sommertanz am 17. Juni 2023 eröffnet wurde. Gemeinsam mit der Horváth Gipsy Band aus Szombathely, dem Pulyai Magyar Kórus aus Oberpullendorf und der kroatischen Volkstanzgruppe aus Stinatz durfte auch unsere Volkstanzgruppe einen sehr abwechslungsreichen Abend gestalten. Das Publikum war von der Vielfalt der Kultur unserer burgenländischen Volksgruppen begeistert und von den Darbietungen beeindruckt.



## KINDERGARTEN DEUTSCHKREUTZ

Der Kindergarten in Deutschkreutz hat neue Spielsachen angekauft, darunter eine Matschküche, um kreatives Spielen zu fördern. Es wurden auch kindergerechte Fahrzeuge besorgt, die die Motorik unterstützen. Die Kinder haben nun viel Spaß im Garten und können dort ihrer Kreativität freien Lauf lassen.



Einladung zum  
**30. Girmer Dorffest**

am 21. Juli 2023

um 19:00 Uhr  
in Girm

Wir bieten: Speis, Trank und Musik.  
Sie bringen mit: Hunger, Durst und gute Laune.  
Auch heuer gibt es wieder Spanferkel!!!



Der Reinerlös kommt einem  
wohltätigen Zweck zugute.

Alt und Jung sind herzlich eingeladen!!!



**6. BIS 9. JULI 2023  
IN DEUTSCHKREUTZ**

FREITAG & SAMSTAG ÖFFNEN UNSERE KELLERTÜREN



[www.rotweinfestival.at](http://www.rotweinfestival.at)

**WIR FEIERN 60 JAHRE WEINKOST  
IN DEUTSCHKREUTZ!**

HAST DU NOCH EIN ALTES GLAS VON EINER  
DEUTSCHKREUTZER WEINKOST?  
DANN BRING ES MIT ZUR ERÖFFNUNGSFEIER  
DES ROTWEINFESTIVAL 2023 UND DIE  
TEILNEHMENDEN WINZER LADEN  
DICH AUF EIN GLAS WEIN EIN.  
(DO. 6. JULI, 19.30 BIS 20 UHR VOR DER KIRCHE)



**PROST,  
REUMANN**

Architektur und Baumanagement

Obere Hauptstraße 10-12  
TOP 7

A - 7100 Neusiedl am See  
+43 660 381 3356

[www.prostreumann.at](http://www.prostreumann.at)

**PROST, REUMANN**  
Filiale Deutschkreutz  
Karrnergasse 39







# Volksschule

Am 23.5.23 nahmen Schülerinnen der VS Deutschkreutz sehr erfolgreich am Hopsi Hopper Mädchenfußballturnier in Draßburg teil. Begleitet und unterstützt wurden die Mädchen von Kollegin Kerstin Prikoszovich und den beiden Fußballtrainerinnen Birgit Kriz-Krug und Anna-Maria Ardelt. Die Fußballerinnen gewannen gegen Rust 7:0, gegen Schattendorf 1:0, gegen Kittsee 4:0, gegen Neufeld 5:0 und gegen Hornstein 3:0. Im Viertelfinale verloren sie dann ganz knapp mit 0:1 gegen Siegendorf. Das Team der Volksschule gratuliert den Fußballerinnen sehr herzlich zu ihren grandiosen Leistungen.

Der 24.5.23 stand ebenfalls ganz im Zeichen des Fußballsports. An diesem Tag fanden in Lackenbach der Bambini Cup und das Sumsi - Fußballturnier statt. Die zwei teilnehmenden Mannschaften der VS Deutschkreutz erbrachten auch bei diesen Turnieren großartige Leistungen und wurden von Kollegin Tanja Kölly und den beiden Trainern Michael Strobl und Lukas Poglitsch angefeuert.

**Herzlichen Dank an die Trainer/innen!  
Wir sind sehr stolz auf unsere Fußballer/innen!**



Am 31.5.2023 besuchte die 1b gemeinsam mit der Klassenlehrerin Michaela Piniel sowie Frau Grabner und Frau Pfausler das Pferdezentrum Am Haidegrund in Neckenmarkt. Nach der Begrüßung durch Frau Kerstinger-Gmeiner, die gemeinsam mit ihrer Schwester das Pferdezentrum betreibt, durften die Kinder die Anlage besichtigen und ersten Kontakt mit den Pferden aufnehmen. Im Anschluss bekamen je 3 Kinder 1 Pferd zugeeilt, das sie gemeinsam putzen durften. Danach ging es in die Reithalle. Die Kinder lernten die Pferde durch einen einfachen Hindernisparcour zu führen und mit den Pferden zu laufen. Als Höhepunkt durfte jedes Kind reiten. Dabei wurden sie von ihren Teammitgliedern geführt und begleitet. Allen hat es sehr gut gefallen und die Kinder hoffen auf eine Wiederholung im Herbst.

Die beiden vierten Klassen der Volksschule qualifizierten sich für das Landesfinale der „Safetytour“, das am 31.5.23 in Oberwart stattfand. In einem sehr feierlichen Rahmen konnten die Kinder auch beim Landesfinale ihr Wissen und ihre Geschicklichkeit zeigen. Das Team der Volksschule gratuliert den Kindern der vierten Klassen zu ihrem tollen Erfolg! Auch in diesem Schuljahr beteiligten sich die Schülerinnen und Schüler beim Raiffeisenbank-Zeichenwettbewerb. Die Kinder waren sehr kreativ und es entstanden wunderschöne Kunstwerke, die von Frau Erika Bauer von der Raiffeisenbank mit Geschenken für die Kinder honoriert wurden.

**Das Team der Volksschule bedankt sich sehr herzlich bei Hr. Bürgermeister Andreas Kacsits, Hr. Vizebürgermeister Jürgen Hofer und dem Elternverein für die Übernahme einiger Buskosten!**





# Volksschule

## SOMMERFERIENBETREUUNG

Auch in diesem Sommer wird in Deutschkreutz für Volksschulkinder eine Ferienbetreuung angeboten. In der ersten Ferienwoche werden die Betreuerinnen mit den Kindern unsere Nahrungsmittel genauer betrachten und untersuchen. Es wird u.a. der Weg vom Anbau der Lebensmittel bis zur Verarbeitung nachvollzogen und über die Nachhaltigkeit der Lebensmittelbeschaffung gesprochen. Natürlich wird in dieser Woche auch viel gespielt und gebastelt werden und die Kreativität der Kinder gefördert. Die zweite Ferienwoche steht unter einem musikalischen Motto. Es werden Lieder gesungen und Instrumente gebastelt. Die dritte Woche ist sportlich geplant. Es sind eine Fahrradtour (vermutlich am Mittwoch), diverse Ballspiele und Bewegungseinheiten geplant. Bei der geplanten Fahrradtour ist es wichtig, dass alle Kinder ihr fahrtüchtiges Fahrrad und einen passenden Helm mitbringen und bis 16 Uhr in der Ferienbetreuung bleiben. Die Nachmittage werden bei Schönwetter im Schwimmbad verbracht, die Eintritte dafür übernimmt dankenswerterweise die Gemeinde Deutschkreutz.



## 53. RAIFFEISEN - JUGENDWETTBEWERB

Friedrich Wilhelm Raiffeisen hatte schon vor ca. 150 Jahren seine Vision von füreinander sorgen und Mehrwert schaffen. Mit dieser Überzeugung legte er den Grundstein für die heutige Raiffeisen-Familie.

Das Thema des heurigen Zeichenwettbewerbs beinhaltet diese Vision: „**WIR - wie sieht Zusammenhalt aus?**“

Bei der Auseinandersetzung mit dem Thema kamen die Schülerinnen und Schüler der 1. - 3. Klasse zu den unterschiedlichsten Definitionen. Vorbild sein, Geben und Nehmen, Trost spenden, ein Kompliment machen und etwas Warmes zu essen geben, waren nur einige Gedanken.

Egal ob in Schwarz - Weiß oder Farbe, mit Buntstiften, Pinsel oder Kreide wurden die verschiedenen Ideen zu Papier gebracht.

Sechs Schülerinnen und Schüler überzeugten mit ihren Zeichnungen. Sie wurden mit schönen Preisen bei der Verleihung mit Frau Erika Bauer am 6.6. 2023, belohnt.

Wir gratulieren und sind stolz auf die vielfältige Kreativität!



## ENGLISH PROJECT DAYS

Richard, James und Dave boten den Schülerinnen und Schülern der 2. - 4. Klassen abwechslungsreiche 3 Tage, um ihre Englischkenntnisse zu verbessern.

Spiel, Spaß und Sport kamen dabei auch nicht zu kurz.

Gemeinsam mit ihrem Native Speaker bereitete die 4. Klasse auch ein englisches Frühstück zu.



**Das Team der Mittelschule Deutschkreutz wünscht allen Schülerinnen und Schülern schöne Ferien und einen erholsamen Sommer!**

**Wir sehen uns am Montag, 4.9.2023, wieder!**

**Den Schülerinnen und Schülern der 4. Klasse wünschen wir viel Erfolg und alles Gute für ihre Zukunft!**



# Schnell schneller Gigabit

mehr surfen,  
mehr streamen,  
mehr gamen

- + mit Glasfaser speed bis zu 1000 Mbit/s
- + unlimitiert surfen, streamen und gamen
- + mehr als 130 digitale TV- und Radioprogramme
- + mit kabelplusMAGIC TV Lieblingsfilme und -serien streamen inkl. zeitversetztem TV-Vergnügen
- + Top-Mobilfunktarife und unlimitiertes Datenvolumen mit LTE-Power



Jetzt  
alle Produkte  
**6 Monate gratis!**\*

**kabelplus**  
alles im plus

0800 800 514 / kabelplus.at

\* Aktion gültig bis 08.08.2023 bei Neuanschaffung / Upgrade aller Privat-Produkte (ausgenommen waveNET, OAN und kabelplusMOBILE Produkte). 6 Monate kein Grundentgelt für alle Produkte bei 24 Monaten Mindestvertragsdauer, ab dem 7. Monat Preis lt. gültigem Tarifblatt. Exklusive Entgelte für SKY-Pakete, HD Austria, Family HD, Family HD XL, Fremdsprachepakete, Adult, zusätzlicher Speicher, Hardwaremiete und kabelTEL. Gesprächsentgelt, Anschlussentgelt (im Wert von 69,90 Euro) ist kostenlos. Gilt für von kabelplus versorgbare Objekte. Technische Realisierbarkeit ist Voraussetzung. Etwaige Kosten für Hausinstallation sind nicht inkludiert. Kombination mit Aktionen der letzten 6 Monate, Rabatte, Barablässe nicht möglich. Zusätzlich Internet-Servicepauschale i.H.v. 21,00 Euro jährlich (entspricht 1,75 Euro monatlich).





Liebe Kinder, damit euch in den Ferien nicht langweilig wird, haben wir für euch ein aufregendes Würfelspiel.  
Bittet eure Freunde oder Familienmitglieder, mit euch zu spielen, und lasst das Abenteuer beginnen!

KINDER  
SEITE



START

ZIEL



## KINDERGARTENFEST

Das kleine Ich-bin-ich ist ein Kinderbuchklassiker von Mira Lobe. Das kleine Ich sucht sich selbst. Es fragt andere Tiere und vergleicht sich mit ihnen. Und die Tiere vergleichen das kleine Ich mit sich selbst. Immer gibt es Gemeinsamkeiten und Unterschiede, sodass das kleine Ich zu dem Schluss kommt, **dass es etwas ganz Besonderes ist.**

Kindergartenleiterin Gerda Haiden hat mit ihren Pädagoginnen und Helferinnen versucht, mit Texten und Liedern den Kindern zu übermitteln, **dass jedes Kind etwas Besonderes ist.** Die Darbietungen bei strahlendem Sonnenschein sollten die Besucher ebenfalls ein wenig zum Nachdenken anregen. Die Kinder haben die Aufführungen – wie jedes Jahr – hervorragend präsentiert. Die Eltern und Großeltern waren sehr stolz. Bürgermeister Andreas Kacsits, Vizebürgermeister Jürgen Hofer und vor allem Kreisdechant Dr. Nikolas O. Abazie danken dem Personal im Kindergarten für ihren täglichen Einsatz. Sie sind neben den Eltern ganz wichtige Bezugspersonen für die Kinder, was eine enorme Verantwortung mit sich trägt.



## SCHULFEST DER VOLKSSCHULE

Zum Schulfest der Volksschule waren Eltern, Kinder und vor allem auch die politischen Mandatäre geladen. Bürgermeister Andreas Kacsits besuchte das Fest auf der Sportanlage der Schule und konnte sich von den Darbietungen der Schüler überzeugen. Bei vorerst angenehmen Temperaturen wurde gespielt, getanzt und gesungen. Später setzte der Regen ein und das Fest musste kurzerhand in den Innenbereich verlegt werden. Die Sommerferien stehen vor der Tür. Lehrer, Eltern und Kinder freuen sich, endlich ausschlafen zu können und nicht lernen zu müssen.

## 1. KREITZA MÄDCHEN SUMMA CUP-TURNIER

Am Sonntag, den 25. Juni 2023 fand der 1. Kreitza Mädchen Summa Cup der U 14 und U 11 Mädels des FC Deutschkreutz statt. Bei extrem hohen Temperaturen matchten sich die Mädels jeweils gegen je 5 Mannschaften. Die U14-Mädels erreichten den grandiosen 3. Platz und auch die U11-Mädels erkämpften sich den 4. Platz.

**Bürgermeister Andreas Kacsits übernahm gerne die Siegerehrung der U14 Mädchen. Die Gemeinde Deutschkreutz ist sehr stolz darauf, so viele fußballbegeisterte Mädels im Ort zu haben und gratuliert herzlichst!**



## SCHULSACHEN-TAUSCH-AKTION!

Neue Schulsachen oder gar die Erstausrüstung für „Taferklassler“ sind für Eltern oft mit einer enormen finanziellen Belastung verbunden. Wir wollen mit der „Aktion-Schulsachen-Tausch“ helfen. Bevor du in die Sommerferien startest, schau mal deine Schulsachen durch. Wenn du nicht mehr benötigte, aber brauchbare Utensilien für die Schule zu Hause hast und helfen möchtest, dann bring diese Utensilien an einer unserer Annahmestellen vorbei. Die Schulsachen werden sortiert und im Anschluss weitergegeben.  
GEBRAUCHT WERDEN: SCHULTASCHEN, RUCKSÄCKE, WERKKOFFER, ORDNER, LINEALE, ZIRKEL, JAUSENBOXEN, TASCHECHNER, FEDERPENNALE, ZEICHENUTENSILIEN



**ANNAHMESTELLE BIS ENDE JULI:**

**WO: GEMEINDEAMT DEUTSCHKREUTZ**

**WANN: JEDEN DONNERSTAG VON 14:00-16:00 UHR**

## Jäger- heuriger

25. -27.08.2023

SPEZIALITÄTEN VOM HEIMISCHEN WILD!

täglich ab 10 Uhr im  
Heurigenlokal Weinbau Weber

Girmerstraße 49, 7301 Deutschkreutz  
Tischreservierungen unter 0664/8263030  
Jagdgesellschaft Deutschkreutz - Ost  
Max, Ingrid, Hannes, Martin, Andreas & Konstantin

## Wie uns da Schnowö gwochsn is



Sprache ist wohl die wichtigste Schöpfung des menschlichen Geistes. Der Wortschatz unserer Mundarten ist besonders beeindruckend. In der Schriftsprache brauchen wir Umstandswörter, um einen Ausdruck genauer zu beschreiben. Nehmen wir z.B. „schlafen“: man schläft leicht/tief/kurz/ruhig usw. In unserer Mundart haben wir passende Verben, die diese Abstufungen deutlich machen: si daomnilejgn (für ein Nickerchen); büüsln (ruhig schlafen); laonln (schlummern); dunga (kurz, im Sitzen schlafen); d'Augn waama (einnicken); schnoan (erholsam schlafen); grundln (tief schlafen); schlouffa wia daschlogn (bes. tief schlafen); hei(d)ln (Baby-Sprache).

### *lousn*

hören, zuhören; gehorchen

*Lousn kuun der Lausa iwahaupt nit.*

### *teiamechti*

sehr teuer

*Dej hom iahna Kostön teiamechti vakafft.*

### *Flietschn*

Frau von schlechtem Ruf

*Dej Flietschn woab iwa olli wos.*

### *gmuöstrat*

weich, saftig

*Die Schmuön in an frischn Brot is sou schae'n gmuöstrat.*

### *Tschaompal*

geringwertige Münzen, z.B. Groschen/Cent Knospen

*In mein Beasl how i lauta Tschaompal.*

### *si die Pappm zreißn*

großsprecherisch andere kritisieren

*Iwa olli muß si dej Trutschn die Pappm zreißn.*

### *'s Gööd hot an haaln (rutschigen) Schwoaf!*

Geld ist schnell wieder weg!





# Das kostenlose Bewegungsprogramm ohne Anmeldung von Juni bis September 2023

Die Teilnahme an den Bewegungseinheiten erfolgt freiwillig und auf eigene Gefahr. An Feiertagen finden keine Kurse statt.

## Deutschkreutz

### Schulhof der VS/NMS Deutschkreutz

**Family Parkour – Freerunning & Klettergarten**

Samstags, 09.30–10.30 Uhr

17.06. bis 02.09.2023

Hauptstrasse 66, 7301 Deutschkreutz  
(Witterungsbedingte Schatten- und Sonnenplätze!)  
Verein: Ballschule Robert Strobl  
Kursleitung: Robert Strobl

### Schulhof der VS/NMS Deutschkreutz

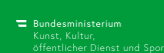
**Ballschule für die ganze Familie**

Samstags, 10.30–11.30 Uhr

17.06. bis 02.09.2023

Hauptstrasse 66, 7301 Deutschkreutz  
(Witterungsbedingte Schatten- und Sonnenplätze!)  
Verein: Ballschule Robert Strobl  
Kursleitung: Robert Strobl

Finanziert von:



In Kooperation mit:



## GRÜNE BAND WANDERUNG

Am Samstag, den 23. September 2023 findet eine geführte informelle „Grüne Band Wanderung“ statt. Treffpunkt ist um 15:00 Uhr beim Schwimmbad Deutschkreutz mit den Experten Bgm. a.D. Hans Lotter und Alois Lang vom Naturschutzbund Burgenland. Wo einst Minen, Zäune und Wachtürme Europa teilten, erwuchs aus dem tödlichen Grenzstreifen ein Rückzugsgebiet der Artenvielfalt. Über Jahrzehnte hinweg spaltete der Eiserner Vorhang Ost- von Westeuropa – und Mensch von Natur. Die sonst von Grausamkeit überschattenden menschenleeren Grenzgebiete ermöglichten der Natur eine Erholungspause, die fast vier Jahrzehnte andauerte. Als der Vorhang 1989 fiel, herrschte an der Grenze eine bunte Vielfalt an Pflanzen und Tieren, die das einstige Symbol der Spaltung in ein Symbol der Einheit und des Zusammenhalts verwandelt. Der „European Green Belt“ als Rückzugsgebiet für Flora und Fauna erstreckt sich heute über 12.500 Kilometer – von der nördlichsten norwegisch-russischen Grenze bis in den Süden nach Griechenland. Das macht es zum größten Naturschutzprojekt Europas und zum größten Biotopverbund der Welt. Auch bei uns in Deutschkreutz haben wir Anteil an diesem Grünen Band und sind somit auch „Grüne Band Gemeinde“. Sogar unsere Weingärten verlaufen entlang der ehemaligen Grenze. Vom Dreiländereck Tschechien-Deutschland- Österreich über 1.250 km bis in die Steiermark und weiter in Richtung Balkan oder Adria. Damit zieht sich das Grüne Band durch fünf österreichische Bundesländer



und beheimatet wertvolle Naturgüter: vom Böhmerwald bis zum Neusiedlersee, von den March Thaya-Auen bis zum Dobratsch in Kärnten. Freuen wir uns auf eine gemeinsame schöne informative Wanderung!

Abschließend findet ein gemütlicher Ausklang in der Gebietsvinothek statt. Bitte bringen Sie Wanderausrüstung mit. Wir hoffen auf rege Teilnahme.

- Begleitung:** Johann Lotter  
Alois Lang  
Bürgermeister Andreas Kacsits  
Vizebürgermeister Jürgen Hofer
- Treffpunkt:** Deutschkreutz - vor dem Schwimmbad
- Termin:** Sa. 23.09.2023, 15:00 - 18:00 Uhr
- Beitrag:** € 15,-
- Anmeldung:** 0 26 26/ 67 740  
mattersburg@vhs-burgenland.at

## SUMMER BEACHPARTY

SCHWIMMBAD DEUTSCHKREUTZ

22/07/23  
ab 19:00

SUMMER BEACH VOLLEY  
BEGINN: 13:00

#free entry  
#dj's  
#cocktails



SDNA





**WIR VERABSCHIEDEN UNS  
VON UNSEREN MITBÜRGERN**  
*Unser aufrichtiges Beileid den Trauerfamilien!*

**EMILIE REUMANN**  
im Alter von 94 Jahren

**MARIA REIDINGER**  
im Alter von 95 Jahren

**FRANZ MAURER**  
im Alter von 62 Jahren



**Gottesdienstordnung Juli 2023**

Sa.,	1.7.	10.30	Taufe Elias Hahn, Neckenmarkt	
		15.00	Trauung Anika Strehn und Peter Wunsch, Deutschkreutz	
		19.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So.,	2.7.	<b>13. Sonntag im Jahreskreis, Sammlung Peterspfennig</b>		
		8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz	
		11.00	Taufe Noah Hofstätter, Deutschkreutz	
Di.,	4.7.	19.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Ulrich, Hl. Elisabeth
Do.,	6.7.	19.00	Hl. Messe in Girm	Hl. Maria Goretti
Fr.,	7.7.	14.00	Trauung Cornelia und Markus Schechora, Donatuskapelle	Hl. Willibald
		19.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Sa.,	8.7.	19.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	Hl. Kilian und Gefährten
So.,	9.7.	<b>14. Sonntag im Jahreskreis</b>		
		8.30	Hl. Messe in Deutschkreutz	
		9.45	Hl. Messe in Neckenmarkt	
		10.30	Pfarrfest in Neckenmarkt	
Di.,	11.7.	19.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Benedikt von Nursa
Mi.,	12.7.	19.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Do.,	13.7.	19.00	Fatimafeier in Unterfrauenhaid	Hl. Heinrich II. und Hl. Kunigunde
Fr.,	14.7.	19.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Kamillus v. Lellis
Sa.,	15.7.	14.00	Trauung Nicole Weinzetl und Phillip Auer, Neckenmarkt	Hl. Bonaventura
		14.00	Trauung Stefanie Rosenits und Michael Schrammel, Schloss Deutschkreutz	
		19.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So.,	16.7.	<b>15. Sonntag im Jahreskreis</b>		
		8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45	Hl. Messe im Schulhof beim Musikfest des MVD	
Di.,	18.7.	19.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Mi.,	19.7.	19.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Fr.,	21.7.	15.00	Trauung Natalie Herold und Martin Schrödl, Deutschkreutz	Hl. Laurentius v. Brindisi
		19.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Sa.,	22.7.	14.00	Trauung Marina Felder und Dominic Dostal, Deutschkreutz	Hl. Maria Magdalena
		14.00	Taufe Valerie Wieder, Neckenmarkt	
		19.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So.,	23.7.	<b>16. Sonntag im Jahreskreis</b>		
		8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt, Primizsegen von Mag. Andreas Gold	
		9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz	
		11.00	Taufe Nora Hundsdorfer, Neckenmarkt	
Di.,	25.7.	19.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Jakobus
Mi.,	26.7.	19.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	Hl. Joachim und Hl. Anna
Fr.,	28.7.	19.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Sa.,	29.7.	19.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	Hl. Marta, Maria und Lazarus
So.,	30.7.	<b>17. Sonntag im Jahreskreis, Christophorussammlung</b>		
		8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz, Primizsegen von Mag. Andreas Gold	

Änderungen jederzeit möglich!

**Pfarrkanzlei geschlossen:**  
Die Pfarrkanzlei ist von 17. bis 30. Juli geschlossen.

**Ankündigung Pfarrfest:**  
27. August 2023

**BESTATTUNG**  
*Hackl*

Ihr zuverlässiger Partner in der schwersten Zeit

24/7 0664 401 54 36

Ich begleite Sie in der schwierigen Zeit der Trauer, stehe Ihnen kompetent zur Seite und unterstütze Sie in allen Belangen. Damit Sie in würdevoller Weise Abschied nehmen können.

7301 Deutschkreutz, Hofstatt 19 | 7361 Frankenau 176

**Wir stehen für:**

- einfühlsame Beratung und Betreuung im Trauerfall
- offener Umgang mit dem Thema Tod
- pietätvolle Abholung und Versorgung von Verstorbenen
- individuelle, kreative Gestaltung von Trauerdrucksorten inkl. Traueranzeigen
- Gestaltung von kirchlichen und weltlichen Trauerfeiern nach Ihren Wünschen mit Abhaltung einer persönlichen Trauerrede, Einbeziehung von Trauer Ritualen und musikalischer Umrahmung
- kostenfreie Beratungsgespräche zur Bestattungsvorsorge

info@bestattung-hackl.at | www.bestattung-hackl.at | fb.me/BestattungHackl | @bestattunghackl

**Malkurs Acryl Pouring**

Erlebe die Faszination Farbe und gestalte Dein Meisterwerk! Diese wundervolle Gießtechnik eröffnet Dir eine neue Welt der Malerei. Selbst angemischte Farben fließen mit unterschiedlichen Methoden auf die Leinwand. Abstrakte und überraschende Effekte entstehen und verwandeln Dein Bild in ein echtes Kunstwerk. Auch für Anfänger bestens geeignet. Ich freu mich auf Dich!

**Termine**  
Freitag 14.00 Uhr  
19.5., 23.6., 4.8., 22.9.23  
Samstag 9.00 Uhr  
3.6., 1.7., 12.8., 8.9., 30.9.23

**Gelber Tisch Oberpullendorf**  
€55 inkl. Material für 2  
Kunstwerke 30x30 cm  
Dauer: 3 Stunden

**Kursleitung: Mae.phil. Christine Perkhofer-Mayer**

**Anmeldung: 0650 424 97 91**  
christine@visionsmalerei.at



## SPRECHTAGE

### BAUBERATUNG

je nach telefonischer Anmeldung unter: T: 02613 80 203 15  
Gemeindeamt Deutschkreutz



### KOBV DER BEHINDERTENVERBAND SPRECHTAGE

Sprechtage nach telefonischer Vereinbarung unter T. 01/406 15 86 - 47  
Ortsgruppenobfrau Ingeborg Artner 0676/585 81 97

21. Juli, 18. August, 15. September, 20. Oktober,  
17. November, 15. Dezember

in Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15, 9.00 bis 10.30 Uhr

### PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Keine Sprechstage, in dringenden Fällen nur unter  
Terminvereinbarung: T: 050303 / 33400  
Spitalstraße 25 in Oberpullendorf, 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr

### SVS

Landwirtschaftl. Bezirksreferat, Schloßplatz 3, 8.00 bis 11.00 Uhr

4. Juli, 1. August, 5. September, 3. Oktober,  
31. Oktober, 28. November

Gemeindeamt Neckenmarkt, von 8.00 bis 11.30 Uhr

18. Juli, 19. September, 17. Oktober,  
14. November, 12. Dezember

### WOHNBAUFÖRDERUNG

Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf nur nach telefonischer  
Vereinbarung T: 02612 / 425 31

### PFLEGE & SOZIALBERATUNG

Frau DGKP Beate Iglar, T: 057 / 600 4404  
Nur gegen telefonische Voranmeldung.

### E-BIKE & FAHRRAD - VERLEIH

Tourismusverein Deutschkreutz  
T: 02613 / 20 200, Hauptstraße 55

### E-LASTENRAD

Unser E-Lastenrad kann von Montag bis Donnerstag  
gratis ausgeborgt werden.  
Tourismusverein Deutschkreutz  
T: 02613 / 20 200, Hauptstraße 55

## GEMEINDEAMT DEUTSCHKREUTZ



Hauptstraße 79  
T. 02613 / 80 203-0  
post@deutschkreutz.bglg.gv.at

7301 Deutschkreutz  
F. 02613 / 80 203-22  
www.deutschkreutz.at

## ALTSTOFFSAMMELSTELLE

Montag und Mittwoch: 15.30 bis 16.30 Uhr  
Freitag: 11.00 bis 13.00 Uhr  
Samstag: 9.00 bis 12.00 Uhr  
Außerhalb von diesen Zeiten erfolgt keine Übernahme.

## RECHTSBERATUNG

Anwalt Mag. Markus Reinfeld  
Jeden 1. Mittwoch im Monat, ab 13 Uhr im Gemeindeamt,  
Terminvereinbarung: T: 02613 / 80203



### Der Bürgerbus fährt am Montag und Freitag in Deutschkreutz

Anmeldezeiten jeweils von  
7:30 Uhr bis 10:00 Uhr

### Dienstag sind Fahrten nach Oberpullendorf möglich

Fahrten außerhalb Deutschkreutz und  
Nachmittagsfahrten müssen mind.  
1 Werktag vorher angemeldet werden!

Bürgerbus Tel: 0664 / 83 33 299

## ORDINATIONSZEITEN UNSERER ÄRZTE

### Dr. Michael HEINRICH

Prakt. Arzt T. 02613 / 89 260  
Nur gegen tel. Voranmeldung -  
ausgenommen Notfälle

Montag	07.00 - 11.30 Uhr
Dienstag	07.00 - 11.30 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	07.00 - 11.30 Uhr
Freitag	07.00 - 11.30 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr

### Dr. Inge KIRNBAUER

Internistin  
Telefonische Terminvereinbarung  
während der Ordinationszeiten  
T. 02613 / 80 274

Montag	07.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch	07.00 - 12.00 Uhr
Freitag	07.00 - 12.00 Uhr 15.00 - 19.00 Uhr

### CARMEN MÜLLER

Dipl. Hebamme  
(Vertragshebamme der Krankenkassen)  
Ordinationszeiten und Termine nur  
gegen Voranmeldung  
M: 0699 / 10 201 128  
info@hebamme-burgenland.at  
www.hebamme-burgenland.at

## A APOTHEKEN WOCHENENDDIENST

1. & 2. Juli	Oberpullendorf
8. & 9. Juli	Deutschkreutz
15. & 16. Juli	Weppersdorf
22. & 23. Juli	Lackenbach
29. & 30. Juli	Oberpullendorf

Dienstagbeginn: Samstag 12.00 Uhr  
Dienstschluss: Montag 8.00 Uhr

### Dr. Hans Christian FILZ

Prakt. Arzt  
T. 02613 / 80 172

Montag	07.30 - 11.30 Uhr
Mittwoch	07.30 - 11.30 Uhr 15.00 - 16.30 Uhr (nur gegen Vereinbarung)
Donnerstag	07.30 - 11.30 Uhr
Freitag	07.30 - 11.30 Uhr 14.30 - 16.30 Uhr

### Dr. Mathias KARALL

Zahnarzt  
Termin nur gegen Voranmeldung  
T. 02613 / 80 713

Montag	08.30 - 12.00 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
Dienstag	08.30 - 12.00 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
Donnerstag	15.00 - 17.30 Uhr
Freitag	08.30 - 12.00 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr

### CARITAS HAUS LISA

Pädagogische Hausleitung: Björn Förster  
Sozialzentrum: T. 02613 / 80 725

#### Menschen im Alter:

M. 0676 / 83 730 761

#### Menschen mit Behinderung:

Björn Förster: M 0676 / 83 730 762

## SOZIAL - HOTLINE

für die Vermittlung von Krankenbetten,  
Rollstühlen, Gehhilfen und  
Hauskrankenpflege  
Frau Schöllner - Szaga Doktor  
T. 02613 / 80 203

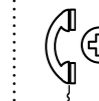
Sozialhotline für Freitagnachmittag,  
Samstag und Sonntag: Bgm. Andreas

### Assoc.Prof.PD. Dr. Klaus SAHORA

Facharzt für Chirurgie  
Ordinationszeiten und Termin  
nur gegen Voranmeldung  
T. 0660 / 72 67 174

ordination@chirurgie-sahora.at  
www.chirurgie-sahora.at

## Ärzte Notdienst Telefon: 141



### WOCHENTAGS NACHTDIENST

Beginn: 17.00 Uhr  
Ende: 07.00 Uhr

### WOCHENENDDIENST

Beginn: Samstag 07.00 Uhr  
Ende: Montag 07.00 Uhr

### FEIERTAGSDIENST

Beginn: 18.00 Uhr am Vortag  
Ende: 07.00 Uhr nach Feiertag

### HAUSKRANKENPFLEGE

#### BURGENLÄNDISCHES HILFSWERK

Telefon: T. 02682 / 65 150-0  
T. 02612 / 431 26

#### CARITAS

Telefon: M. 0676 / 83 730 851





# TROMMLER

## Veranstaltungskalender

### JULI

1.	FAMILY PARKOUR – FREERUNNING & KLETTERGARTEN	9.30 UHR	Schulpark
1.	BALLSCHULE FÜR DIE GANZE FAMILIE	10.30 UHR	Schulpark
1.	FÜHRUNG „MUSEUM VON ANTON LEHMEN“ VORANMELDUNG UNTER 0699 118 63 207	11.00 UHR	Schloss
6.	KAFFEETRÄTSCHERL	15.00 Uhr	Weinloug
6. - 9.	ROTWEINFESTIVAL		
8.	FAMILY PARKOUR – FREERUNNING & KLETTERGARTEN	9.30 UHR	Schulpark
8.	BALLSCHULE FÜR DIE GANZE FAMILIE	10.30 UHR	Schulpark
8.	FÜHRUNG „MUSEUM VON ANTON LEHMEN“ VORANMELDUNG UNTER 0699 118 63 207	15.00 UHR	Schloss
10. - 14.	SOMMERAKADEMIE MIT KURT WELTHER		Schloss Deutschkreutz
14. - 16.	JUBILÄUMSFEST 50 JAHRE MUSIKVEREIN DEUTSCHKREUTZ		Schulpark
15.	FAMILY PARKOUR – FREERUNNING & KLETTERGARTEN	9.30 UHR	Schulpark
15.	BALLSCHULE FÜR DIE GANZE FAMILIE	10.30 UHR	Schulpark
16.	FÜHRUNG „MUSEUM VON ANTON LEHMEN“ VORANMELDUNG UNTER 0699 118 63 207	11.00 UHR	Schloss
17. - 21.	SOMMERAKADEMIE MIT JAN FEKETE		Schloss Deutschkreutz
21.	FÜHRUNG „MUSEUM VON ANTON LEHMEN“ VORANMELDUNG UNTER 0699 118 63 207	11.00 UHR	Schloss
21.	30. GIRMER DORFFEST	19.00 Uhr	Girm
22.	FAMILY PARKOUR – FREERUNNING & KLETTERGARTEN	9.30 UHR	Schulpark
22.	BALLSCHULE FÜR DIE GANZE FAMILIE	10.30 UHR	Schulpark
22.	SUMMER BEACH VOLLEY	13.00 Uhr	Schwimmbad
22.	SUMMER BEACHPARTY	19.00 Uhr	Schwimmbad
29.	FAMILY PARKOUR – FREERUNNING & KLETTERGARTEN	9.30 UHR	Schulpark
29.	BALLSCHULE FÜR DIE GANZE FAMILIE	10.30 UHR	Schulpark



ausg' steckt is



ZISTLER'S BLAUFRÄNKISCHHOF

23. Juni bis 16. Juli

täglich ab 15 Uhr

REUMANN SCHENKE

20. Juli bis 20. August

Mo - Sa ab 11 Uhr

So & Ft. ab 10 Uhr

Weitere Informationen unter: [www.deutschkreutz.at/heurigenkalender](http://www.deutschkreutz.at/heurigenkalender)

Der  
**TROMMLER**

Redaktionsschluss ist der  
20. eines jeden Monats.

Verleger/Herausgeber: Marktgemeinde Deutschkreutz, Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Andreas Kacsits

Fotos: Privat, Vereine, shutterstock.com, Gemeinde Deutschkreutz, Die Rechte der Bilder und Daten der Inserate liegen bei den Betrieben und Vereinen.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde bei Personen nicht durchgängig die männliche und weibliche Form angeführt. Gemeint sind selbstverständlich stets beide Geschlechter.

Der Trommler wurde mit der gebotenen Sorgfalt gestaltet. Trotzdem können Satz- und Druckfehler bzw. Änderungen nicht ausgeschlossen werden.

Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtliche Rechte und Änderungen vorbehalten.